

**Dreissigster Geschäftsbericht
und Jahresrechnung
über das Geschäftsjahr 1995/96**



Verwaltungsorgane

Verwaltungsrat:

Amtsdauer: 1995 bis 1997

Präsident: Muster Kurt, Präsident SWG, Bellmund

Vizepräsident: Enderli Bruno, Gemeinderat, Lyss

Mitglieder: Arn Werner, Dipl. Bücherexperte, Lyss
Baumann Hans-Peter, Verwalter Gemeindebetriebe, Lyss
Bautz René, Direktor Energie Service, Biel/Bienne
Bleuer Fredy, Verwalter SWG Worben, Port
Chevalier Jean-Pierre, SWG, Mörigen
Glauser André, Direktionssekretär GB, Biel
Hubler René, Vorstandsmitglied SWG, Studen
Jordan René, ESB, Bereichsleiter Wasser, Biel
Walliser-Klunge Marie-Pierre,
Direktorin Gemeindebetriebe Biel

Technische Kommission:

Vorsitz: Jordan René

Mitglieder: Baumann Hans-Peter
Bautz René
Bleuer Fredy

Revisionsstelle: ATAG Ernst & Young AG, Biel

Geschäftsstelle: Energie Service Biel/Bienne (ESB), Bereich Wasser

Buchhaltungsstelle: REVISIA-Treuhand, Burkhard, Schütz AG, Biel

I. Überblick

WVS

Die Wasserqualität der Gimmizer Fassungen ist nach wie vor einwandfrei. Die Kennzahlen der chemischen Untersuchungen haben sich im abgelaufenen Geschäftsjahr leicht verbessert.

Das Projekt der neuen Grundwasser-Fassungen konnte zügig vorangetrieben werden. Die neue Fassung Nr. 4 wird im Oktober 1996, also knapp nach dem Geschäftsjahresabschluss, in Betrieb gehen. Die im Mai 1996 aufgenommenen Bauarbeiten konnten ohne Zwischenfälle abgeschlossen werden.

Die Fassung Nr. 4 hat zwei Unterwasserpumpen zu je 6500 l/Min., von denen jeweils eine betrieben wird, die zweite dient als Reserve.

Die gleichzeitig zu erstellenden kanalnahen Fassungen für die Bewässerung der landwirtschaftlichen Betriebe im Schutzzonenbereich der neuen Fassungen sind ebenfalls erstellt worden und können ab nächstem Frühjahr zur Berieselung der Felder benutzt werden. Die Abteufung dieser beiden Brunnen konnte ohne den Einsatz von Spundwänden ausgeführt werden. Dies war nur dank des tiefen Wasserstandes im Hagneckkanal möglich.

Im Frühjahr 1996 wurde ein weiterer wichtiger Schritt für den Wasserverbund Seeland AG eingeläutet. Es wurde beschlossen, die Fernwirkanlage vollständig zu erneuern. Im Zuge des Baus der beiden neuen Fassungen ergab sich ohnehin ein Schnittstellenproblem mit den bestehenden Anlagen. Hinzu kam, dass alle drei Partner neue Fernwerkssysteme für ihre eigenen Anlagen bestellt und zum Teil schon eingebaut haben.

Den Zuschlag erhielt die Firma Landis & Gyr, die ihrerseits die Firma Rittmeyer AG als Unterakkordanten beizog. Die Ingenieur-Arbeiten wurden dem Ingenieurbüro Grombach & Co. AG übertragen.

Damit ergibt sich die glückliche Konstellation, dass alle drei Partner und der WVS AG die gleichen Systeme aufweisen werden, nämlich die Gemeindebetriebe Lyss mit Landis & Gyr, die Seeländische Wasserversorgung SWG mit Rittmeyer AG und der ESB, wie auch der Wasserverbund Seeland AG eine Kombination beider bereits genannter Firmen.

Die Gesamtinvestitionen der WVS AG für die Fernwirkanlage belaufen sich auf Fr. 1 060 000.–.

Auch im abgelaufenen Geschäftsjahr, wie schon in den Vorjahren, waren keine Pumpenrevisionen notwendig. Alle Aggregate befanden sich in gutem Zustand.

II. Wasserbezug

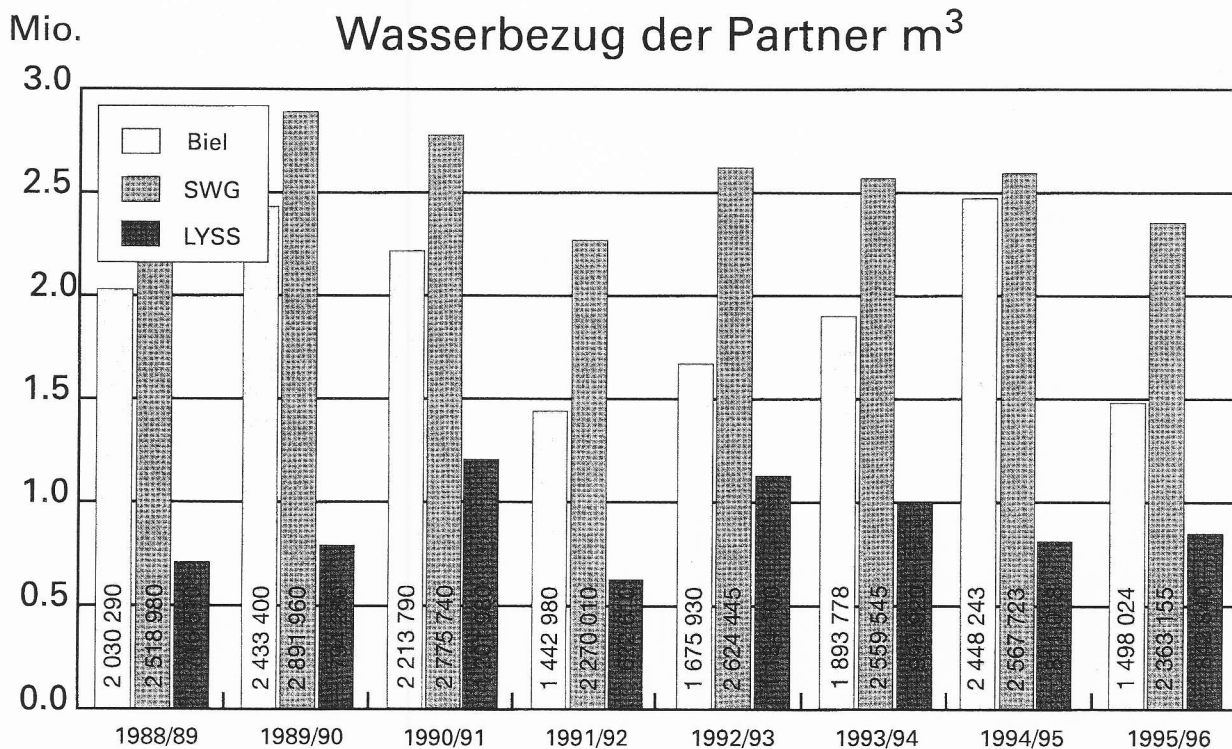
Die drei Partner bezogen im Geschäftsjahr 1995/96 folgende Wassermengen aus den Grundwasserpumpwerken in Gimmiz:

Biel	1 498 024 m ³	(1994/95:	2 448 243 m ³)
SWG	2 363 155 m ³	(1994/95:	2 567 723 m ³)
Lyss	842 840 m ³	(1994/95:	811 018 m ³)
Total	<u>4 704 019 m³</u>	(1994/95:	<u>5 826 984 m³</u>)

Der Gesamtwasserbezug sank gegenüber dem Vorjahr um 1122 965 m³ oder 19,3%. Bei den Partnern sind folgende Mehr-, resp. Minderbezüge gegenüber dem Vorjahr zu verzeichnen:

bei Biel	- 950 219 m ³	- 38,8%
bei SWG	- 204 568 m ³	- 8,0%
bei Lyss	+ 31 822 m ³	+ 3,8%

Das geförderte Wasser stammte:	Vorjahr
zu 60 Prozent aus der Fassung 1	58%
zu 13 Prozent aus der Fassung 2	14%
zu 27 Prozent aus der Fassung 3	28%



III. Betrieb der Anlagen

WVS

Im abgelaufenen Geschäftsjahr haben die Anlagen der WVS AG einwandfrei funktioniert.

Die Wasserqualität hat sich global gegenüber dem Vorjahr verbessert. Die weniger intensiven Regenfälle mögen das ihre dazu beigetragen haben.

Die Ganglinien der chemischen und physikalischen Kennzahlen haben wie üblich ihre Höchstwerte in den Wintermonaten.

Die Tabellen und Grafiken illustrieren die Wasserqualität des abgelaufenen Geschäftsjahres, gegenüber der des Vorjahres und von 1974.

Durchschnittswerte		1974 Fassungen			1994/95 Fassungen			1995/96 Fassungen		
		1	2	3	1	2	3	1	2	3
Gesamthärte	°f	20,8	25,5	19,8	30,4	33,2	26,3	29,2	32,8	25,0
Karbonathärte	°f	17,0	21,1	16,9	24,0	27,0	21,5	23,3	26,8	20,5
Bleibende Härte	°f	3,8	4,4	2,9	6,4	6,2	4,8	5,9	6,0	4,5
Nitrate	mg/l	9,7	13,8	8,7	17,6	25,1	18,8	16,1	24,0	16,4
Chloride	mg/l	4,8	7,6	5,3	10,4	12,2	8,3	8,8	11,2	6,9
Eisen	mg/l	0,03	0,04	0,05	0,01	0,01	0,01	< 0,01	< 0,01	< 0,01
Mangan	mg/l	0,02	0,02	0,01	0,01	0,01	0,01	0,01	0,01	0,01
pH		7,61	7,49	7,64	7,39	7,48	7,61	7,38	7,44	7,62

Veränderung der Durchschnittswerte aller drei Fassungen von 1995/96 gegenüber 1994/95:

Gesamthärte	- 1,0 °f
Karbonathärte	- 0,7 °f
Nitrate	- 1,7 mg/l
Chloride	- 1,3 mg/l
pH	- 0,01

Der Vergleich der **Durchschnittswerte** von 1995/96 gegenüber 1974 ergibt folgendes Bild:

Durchschnittswerte		Fassung 1	Fassung 2	Fassung 3	Durchschnitt aller drei Fassungen
Gesamthärte	Anstieg um °f	8,4	7,3	5,2	7,0
Karbonathärte	Anstieg um °f	6,3	5,7	3,6	5,2
Nitratgehalt	Anstieg um mg/l	6,4	10,2	7,7	8,1
Chloridgehalt	Anstieg um mg/l	4,0	3,6	1,6	3,1
pH-Wert	Absenkung um	0,23	0,05	0,02	0,10

Die **Spitzenwerte** traten in den Monaten Dezember 1995, Januar und Februar 1996 auf.

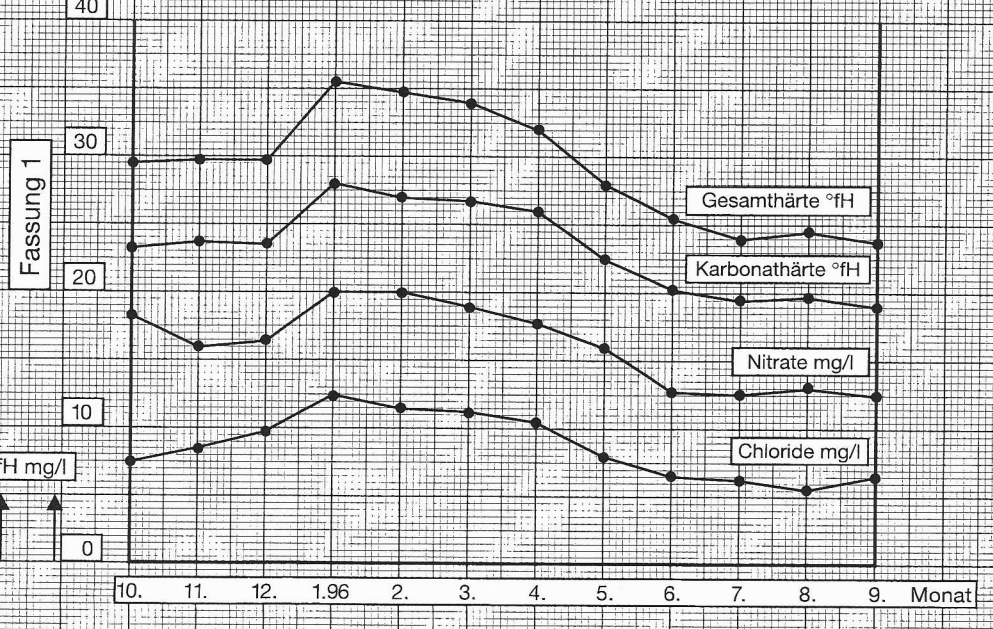
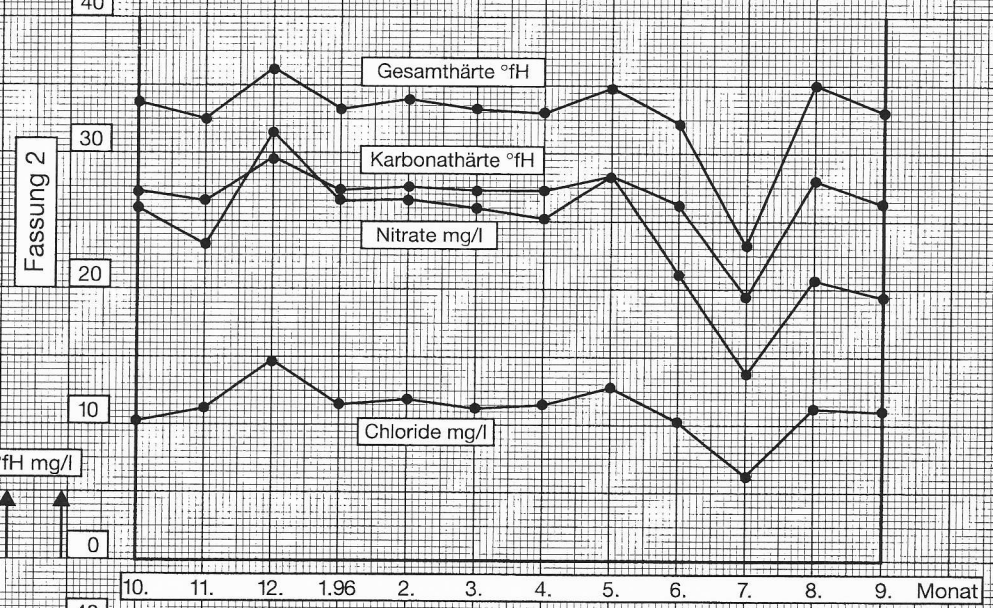
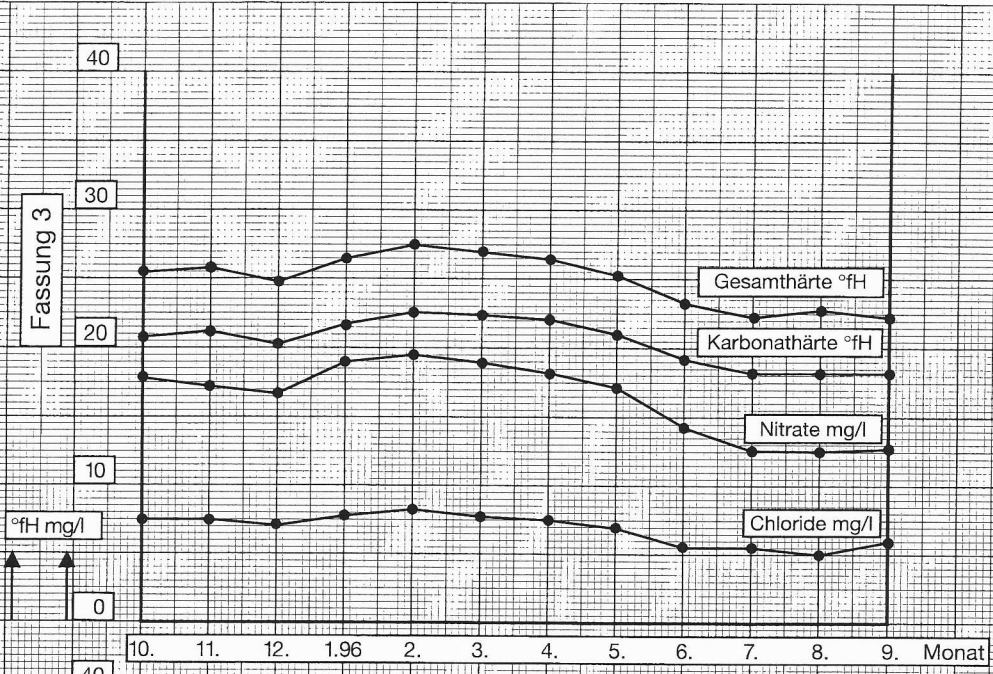
Die Gegenüberstellung zum Vorjahr und zum Inbetriebsetzungsjahr lautet wie folgt:

Spitzenwerte	Gesamthärte °f			Nitratgehalt mg/l		
	1974	1994/95	1995/96	1974	1994/95	1995/96
Fassung 1	23,0	35,9	35,5	11,5	21,8	20,1
Fassung 2	26,5	34,5	36,3	14,5	27,8	31,6
Fassung 3	21,0	28,9	27,5	11,7	21,6	19,5

Chemische Untersuchung der Wasserproben aus den Grundwasserfassungen 1, 2 und 3

Datum der Probenahme	11.10.1995			15.11.1995			6.12.1995			17.1.1996			14.2.1996			6.3.1996		
Fassung Nr.	1	2	3	1	2	3	1	2	3	1	2	3	1	2	3	1	2	3
Temperatur der Luft °C	12,2	12,7	12,5	6,5	7,0	6,7	-1,2	0	-0,7	0	0	-0,2	0,3	1,1	0,4	0	0,3	3,0
Temperatur des Wassers °C	11,4	10,5	11,2	11,1	10,3	10,9	10,8	9,9	10,6	10,7	10,2	10,6	10,8	10,3	10,9	10,7	10,1	10,7
Gesamthärte °f	29,5	33,5	25,5	29,7	32,4	25,7	29,6	36,3	24,8	35,5	33,1	26,4	34,6	33,9	27,5	33,8	33,3	27,1
Calcium mg/l	98,4	112,8	87,2	99,4	108,0	87,0	100,6	127,0	85,0	120,0	112,0	88,8	115,4	113,4	92,8	113,6	111,0	91,2
Magnesium mg/l	9,0	11,0	7,5	11,0	12,1	8,8	9,2	9,5	7,3	12,7	12,1	9,7	11,0	10,6	8,1	10,7	10,7	8,2
Kalium mg/l	1,2	1,5	1,5	1,4	1,7	1,7	1,4	1,7	1,7	1,5	1,7	1,7	1,3	1,6	1,7	1,4	1,6	1,6
Natrium mg/l	3,6	4,9	4,2	3,7	4,9	4,3	3,8	5,3	4,3	4,1	5,1	4,5	4,1	5,2	4,6	4,1	5,1	4,5
Karbonathärte °f	23,1	27,1	20,7	23,8	26,5	21,2	23,5	29,7	20,4	28,0	27,1	21,7	27,1	27,6	22,5	26,8	27,3	22,4
Chloride mg/l	7,7	10,3	7,6	8,4	11,4	7,7	9,8	14,7	7,2	12,5	11,5	7,8	11,6	11,8	8,2	11,4	11,3	7,8
Sulfate mg/l	41,4	32,1	32,4	42,6	35,3	31,2	38,0	29,4	29,2	49,4	33,3	30,0	46,0	33,0	30,3	46,6	34,1	30,9
Nitrate mg/l	18,1	25,6	18,0	15,9	23,1	17,3	16,3	31,6	16,8	20,0	26,6	18,7	20,1	26,6	19,5	19,0	25,9	19,1
Oxydierbarkeit (KMnO4) mg/l	1,3	1,2	1,2	1,2	1,4	1,2	1,5	1,3	1,0	1,8	1,4	1,1	2,6	2,2	2,1	1,3	1,1	1,1
Nitrite mg/l	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Ammonium mg/l	0,00	0,00	0,00	0,00	0,01	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Eisen mg/l	< 0,01	< 0,01	< 0,01	< 0,01	< 0,01	< 0,01	< 0,01	< 0,01	< 0,01	< 0,01	< 0,01	< 0,01	0,01	0,01	0,01	< 0,01	0,01	< 0,01
Mangan mg/l	< 0,01	< 0,01	< 0,01	< 0,01	< 0,01	< 0,01	0,01	0,01	0,01	0,02	0,02	0,02	0,01	0,01	0,01	0,01	< 0,01	< 0,01
Zink mg/l	0,05	0,01	0,01	0,05	0,01	0,01	0,07	0,02	0,01	0,07	0,01	0,01	0,06	0,01	0,01	0,06	0,01	0,01
Sauerstoff mg/l	4,7	5,7	5,9	6,3	5,6	7,6	6,6	5,5	5,3	4,3	5,4	5,6	4,1	5,1	5,0	3,9	4,9	5,3
Sauerstoff-Sättigung %	43	51	54	57	50	69	60	49	48	38	48	50	37	46	45	35	44	48
Sauerstoff-Zehrung mg/l	0	1,3	0,8	1,8	1,5	2,7	2,2	0,3	0,4	0,2	1,4	0,8	0,1	1,0	0,7	0	1,2	0,9
Aggr. CO ₂ n. Heyer mg/l	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
pH-Wert	7,33	7,53	7,66	7,47	7,55	7,66	7,41	7,42	7,55	7,28	7,48	7,66	7,22	7,34	7,56	7,28	7,33	7,50

Datum der Probenahme	10.4.1996			22.5.1996			5.6.1996			10.7.1996			14.8.1996			3.9.1996		
Fassung Nr.	1	2	3	1	2	3	1	2	3	1	2	3	1	2	3	1	2	3
Temperatur der Luft °C	5,1	4,0	3,2	11,0	10,1	11,3	17,2	18,4	17,9	13,7	13,7	14,0	15,4	15,4	15,4	14,7	14,8	15,8
Temperatur des Wassers °C	11,1	10,5	10,9	10,3	10,6	11,2	11,2	10,5	11,0	11,5	11,5	11,3	11,1	10,6	11,3	11,5	10,6	11,5
Gesamthärte °f	32,1	32,8	26,6	28,1	34,8	25,3	25,3	32,3	23,4	24,0	23,4	22,3	24,5	35,1	22,8	23,8	32,8	22,4
Calcium mg/l	106,8	110,4	89,8	94,4	117,8	88,8	84,8	108,4	79,4	82,0	80,0	76,2	82,0	119,4	76,2	79,8	110,0	77,0
Magnesium mg/l	10,0	10,1	7,8	9,2	11,5	8,0	9,3	11,4	8,1	7,0	6,4	6,1	7,0	10,8	6,2	6,9	10,4	6,4
Kalium mg/l	1,4	1,7	1,7	1,2	1,5	1,5	1,2	1,6	1,5	1,2	1,5	1,5	1,2	1,5	1,5	1,2	1,5	1,8
Natrium mg/l	3,9	5,0	4,5	3,4	4,8	4,2	3,4	4,7	4,0	3,2	3,8	3,7	3,1	4,4	3,7	3,2	4,4	3,8
Karbonathärte °f	25,7	27,2	22,1	22,5	28,4	21,0	20,3	26,3	19,4	19,5	19,4	18,4	19,9	28,0	18,3	19,2	26,5	18,3
Chloride mg/l	10,5	11,4	7,6	8,3	12,8	7,1	6,7	10,4	5,6	6,4	6,2	5,5	5,5	11,1	4,9	6,7	11,0	6,1
Sulfate mg/l	44,9	32,9	30,4	38,7	34,7	28,8	36,0	38,6	29,6	33,2	29,7	29,2	34,0	45,2	30,5	32,9	40,7	30,1
Nitrate mg/l	17,7	25,2	18,3	15,8	27,8	17,2	12,9	21,2	14,4	12,6	13,8	12,5	12,9	20,6	12,4	12,0	19,4	12,7
Oxydierbarkeit (KMnO4) mg/l	1,6	1,3	1,1	1,2	1,1	0,8	1,0	1,0	1,0	1,3	1,0	0,8	1,1	1,3	1,0	1,3	1,2	1,0
Nitrite mg/l	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Ammonium mg/l	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Eisen mg/l	0,01	0,01	0,01	< 0,01	< 0,01	< 0,01	< 0,01	< 0,01	< 0,01	0,01	0,01	0,01	< 0,01	< 0,01	< 0,01	< 0,01	< 0,01	< 0,01
Mangan mg/l	0,01	0,01	0,01	< 0,01	< 0,01	< 0,01	< 0,01	< 0,01	< 0,01	0,02	0,02	0,01	0,01	0,01	0,01	0,01	0,01	0,01
Zink mg/l	0,06	0,01	0,01	0,05	0,02	0,01	0,05	0,02	0,01	0,04	0,01	0,01	0,04	0,02	< 0,01	0,04	0,02	0,02
Sauerstoff mg/l	5,1	5,6	4,7	4,8	5,9	5,4	4,8	4,3	4,7	5,0	6,4	5,4	5,0	6,8	5,6	4,6	5,4	4,9
Sauerstoff-Sättigung %	46	50	43	43	53	49	44	39	43	46	59	49	45	61	51	42	49	45
Sauerstoff-Zehrung mg/l	0,8	1,6	0,3	0	1,6	0,5	0,2	0,3	0	0	1,4	0,5	0,1	2,6	0,9	0	1,1	0,3
Aggr. CO ₂ n. Heyer mg/l	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
pH-Wert	7,36	7,48	7,67	7,35	7,45	7,66	7,37	7,32	7,52	7,58	7,74	7,77	7,51	7,40	7,69	7,40	7,29	7,52



IV. Tätigkeit der Gesellschaftsorgane

WVS

Die 29. ordentliche Generalversammlung wurde turnusgemäss vom Partner SWG übernommen. Sie fand am 13. März 1996 im Worbenbad in Worben statt. Es nahmen 50 Personen daran teil.

Die statutarischen Geschäfte wurden diskussionslos genehmigt. Die Aktienvertreter der drei Partner stimmten allen Anträgen des Verwaltungsrats einstimmig zu. Den Verwaltungsorganen wurde Entlastung erteilt.

Es erfolgte eine Neuwahl in den Verwaltungsrat, da Herr Christophe Kneuss vom Partner Biel zum neuen Direktor der Verkehrsbetriebe Biel ernannt wurde. Herr André Glauser als neuer Direktionssekretär der Gemeindebetriebe der Stadt Biel, wurde einstimmig zu seinem Nachfolger gewählt.

Im vergangenen Geschäftsjahr hat der **Verwaltungsrat** folgende Geschäfte behandelt:

- Genehmigung des 29. Geschäftsberichts, der Jahresrechnung 1994/95 und des Budgets 1995/96, zuhanden der Generalversammlung.
- Bewilligung von Fr. 4000.– zur Anpassung der Statuten an das neue Aktienrecht. Die KPMG-Fides wurde damit beauftragt.
- Bewilligung eines Kredits von Fr. 940 000.– zum Bau einer neuen Fernwirkanlage in den bestehenden Anlagen des WVS AG.
Die Arbeiten wurden dem Ingenieur-Büro Grombach & Co. AG übertragen. Die Lieferung der Anlage erfolgt durch die Firma Landis & Gyr, die ihrerseits die Firma Rittmeyer AG als Unterakkordanten einsetzt.
- Bewilligung eines Zusatzkredits von Fr. 120 000.– als Ergänzung zum Kredit von Fr. 341 000.–, der im Budget der BKW enthalten ist, für den Bau der Fernwirkanlage in den neuen Fassungen Nrn. 4 und 5. Die Vergabe erfolgte analog dem vorangehenden Punkt.
- Bewilligung eines Kredits von Fr. 35 000.– zur Überdeckung der Zuleitung aus der Fassung Nr. 3 zum Turm. Anlässlich der Bauarbeiten zum Schieberschacht 2 wurde festgestellt, dass die Überdeckung der Leitung teilweise nur 50 cm beträgt, was absolut ungenügend ist.

Die **Technische Kommission** hat an ihren Sitzungen die vorgenannten Geschäfte, zuhanden des Verwaltungsrats, vorbereitet. Im Weiteren hat die Techn. Kommission die Überwachung der Bautätigkeit bei der Fassung Nr. 4 und den Zubringerleitungen verfolgt.

V. Tätigkeit der Partner

Biel

Die momentan aufwendigsten Arbeiten betreffen den Umbau aller Wasseranlagen auf das neue Fernwirkssystem. Die bereits umgebauten Anlagen, die nur über lokale Intelligenz verfügen, sind erfreulich gut angelaufen.

Die Leitwarte am Rennweg ist soweit bereit, dass das Betriebsschaubild und die Anlagen eingebaut werden können. Gemäss Terminplan werden die ersten Aufschaltungen zu Beginn des nächsten Jahres erfolgen.

Im Seewasserwerk Ipsach wurde anlässlich der Revision der Ozonanlage auch den seit geraumer Zeit auftretenden Gasverlusten zu Leibe gerückt. Es zeigte sich, dass bei gewissen Betriebszuständen ein Überdruck in der Anlage entstand, der zwangsweise zu Gasaustritten führte. Letztere überstiegen lokal die Maximalen Arbeitsplatz-Konzentrationswerte (MAK).

Die Schutzzonenausscheidung für die zwei Grundwasserfassungen in Worben ist nun rechtskräftig geworden. Um grösseren Problemen aus dem Weg zu gehen, wurde eine Redimensionierung vorgenommen.

Lyss

Die Trinkwasserabgabe an die Kunden betrug im Berichtsjahr 1424 498 m³ und war damit um 51 102 m³ oder 3,5% tiefer als im Vorjahr.

Das Leitungsnetz wurde für Neuerschliessungen um 49,0 m und um einen Hydranten erweitert. Im Zusammenhang mit Strassensanierungen wurden 342,0 m Hauptleitungen ersetzt.

Eine durchgeführte Analyse über den zu erwartenden Ersatz des bestehenden Leitungsnetzes ergab bei gleichbleibendem Wasserkonsum, vertretbare Wassertarif-erhöhungen. Bezogen auf das heutige Tarifniveau von 70 Rp./m³ muss bei voller Umlegung auf den Arbeitspreis mit Erhöhungen zwischen 50 bis 100% gerechnet werden. In Anbetracht der langfristig ebenfalls steigenden ARA-Gebühren muss eine überproportionale Erhöhung der Grundgebühren zugunsten eines tieferen Arbeitspreises geprüft werden.

Aufgrund des genehmigten Wasserversorgungskonzeptes mit den Gemeinden Lyss, Busswil, Bütigen und Diessbach konnte mit der Gemeinde Busswil der neue Wasserlieferungsvertrag über eine Bezugsleistung von 1000 l/Min. abgeschlossen werden. Die im Konzept vorgesehene Verbindungsleitung mit Messschacht zwischen Busswil und Bütigen wurde erstellt und kürzlich in Betrieb genommen. Damit wird die Versorgungssicherheit für Bütigen und Diessbach wesentlich verbessert.

SWG

Der seit 1991 zu verzeichnende Wasserverbrachrückgang hat sich im Berichtsjahr 1996 fortgesetzt. Gegenüber dem Vorjahr reduzierte sich die Wasserabgabe an die 19 Verbands- und 5 Vertragsgemeinden um 3,2%.

Nach 20 Jahren im Vorstand der SWG, wovon 12 Jahre als Präsident, hat Herr Jean-Pierre Chevalier, Mörigen, auf den 15. Juni 1996 seinen Rücktritt eingereicht. Als neuer Präsident des Vorstandes der SWG wurde Herr Kurt Muster, Bellmund, gewählt.

Das Kantonale Verwaltungsgericht hat die zwei Beschwerden gegen den Genehmigungsbeschluss des Regierungsrates des Kantons Bern vom 18. Oktober 1995, i. S. Neue GW-Schutzzone für die Fassung der SWG in Worben, mit Urteil vom 12. September 1996 abgewiesen und den beiden Beschwerdeführern die Kosten des Verfahrens auferlegt. Das Urteil des Verwaltungsgerichts wurde von den zwei Beschwerdeführern nicht angefochten, sodass die neuen Schutzzonenbestimmungen nun Rechtskraft haben.

VI. Bilanz per 30. September 1996

WVS

Aktiven

<i>Umlaufvermögen</i>	30.9.1996 Fr.	30.9.1995 Fr.
Kasse, Postcheck	15 138.80	238 501.05
Bankguthaben	1 037 062.72	1 038 089.10
Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	520 559.55	138 561.30
Übrige Forderungen	6 268.25	30 362.75
Aktive Rechnungsabgrenzungsposten	112 298.—	114 478.65
 Festgelder und Wertschriften	 —.—	 295 300.—
 Partnerabrechnungskonti:		
– Stadt Biel	—.—	111 603.—
– Gemeindebetriebe Lyss	—.—	86 825.20
– SWG Worben	—.—	38 806.05
 <i>Total Umlaufvermögen</i>	 <u>1 691 327.32</u>	 <u>2 092 527.10</u>
 <i>Anlagevermögen</i>		
 Fassungsanlagen	 5 682 698.93	 5 017 069.70
Verteilanlagen	9 954 110.15	9 954 110.15
 Total Anschaffungswert	 <u>15 636 809.08</u>	 <u>14 971 179.85</u>
 Abschreibungskonto Fassungsanlagen	3 231 438.10	3 145 438.10
Abschreibungskonto Verteilanlagen ..	5 192 875.45	4 900 875.45
 <i>Total Anlagevermögen</i>	 <u>7 212 495.53</u>	 <u>6 924 866.30</u>
 Total Aktiven	 <u>8 903 822.85</u>	 <u>9 017 393.40</u>

Passiven

<i>Fremdkapital</i>	30.9.1996 Fr.	30.9.1995 Fr.
Schulden aus Lieferungen und Leistungen	650 422.75	404 245.85
Übrige Schulden	37 291.45	—
Kaufrestanzen aus Landkäufen	62 376.75	62 376.75
Bankschulden	—	597 596.95
Passive Rechnungsabgrenzungsposten	5 420.—	21 773.85
Partnerabrechnungskonti:		
– Stadt Biel	78 192.85	—
– Gemeindebetriebe Lyss	16 738.40	—
– SWG Worben	33 980.65	—
Rückstellungen für Ausbau und Erneuerung:		
– Fassungsanlagen	702 300.—	682 300.—
– Verteilanlagen	1 297 100.—	1 249 100.—
<i>Total Fremdkapital</i>	<u>2 883 822.85</u>	<u>3 017 393.40</u>
 <i>Eigenkapital</i>		
Aktienkapital	5 300 000.—	5 300 000.—
Gesetzliche Reserve	435 000.—	415 000.—
Bilanzgewinn	285 000.—	285 000.—
<i>Total Eigenkapital</i>	<u>6 020 000.—</u>	<u>6 000 000.—</u>
 Total Passiven	<u>8 903 822.85</u>	<u>9 017 393.40</u>

VII. Erfolgsrechnung 1995/96

WVS

(1. Oktober 1995 bis 30. September 1996)

<i>Erträge</i>	30.9.1996 Fr.	30.9.1995 Fr.
Kostenanteile der Partner:		
– Stadt Biel	660 604.75	739 514.70
– SWG Worben	659 808.75	649 845.15
– Gemeinde Lyss	302 574.80	296 053.—
Kapitalerträge	14 392.70	17 961.05
Miet- und Pachtzinserträge	16 317.—	15 513.—
Ertrag aus Wasserabgabe an Dritte ...	1 724.50	2 743.05
Auflösung Rückstellung für Kursrisiken	—.—	35 300.—
Übriger Ertrag	4 700.—	14 333.60
<i>Total Erträge</i>	<u>1 660 122.50</u>	<u>1 771 263.55</u>
 <i>Aufwendungen</i>		
Kapitalzinsen	2 884.90	38 275.75
Anschaffungen, Unterhalt, Reparaturen	103 572.05	150 996.—
Wasserrechts- und		
Wasserverbrauchszins	447 856.—	444 935.—
Elektrizität	147 592.65	159 466.70
Besoldungen und Sozialleistungen ...	31 682.10	13 145.60
Honorare, Gutachten, Expertisen	78 571.65	125 294.—
Aufwand Geschäftsstelle	56 963.15	48 150.50
Andere Verwaltungskosten	60 000.—	60 000.—
Abschreibungen	378 000.—	378 000.—
Rückstellungen für Ausbau		
und Erneuerung	68 000.—	68 000.—
<i>Total Aufwendungen</i>	<u>1 375 122.50</u>	<u>1 486 263.55</u>
 Jahresgewinn	<u>285 000.—</u>	<u>285 000.—</u>

Anhang per 30. September 1996

	30.9.1996 Fr.	30.9.1995 Fr.
Brandversicherungswerte der Sachanlagen (inkl. Neuwertzusatz)		
Gebäude Walperswil	7 644 100.—	7 200 200.—
Gebäude Kappelen	1 782 800.—	1 782 800.—
Übrige Sachanlagen	100 000.—	100 000.—

VIII. Antrag über die Verwendung des Bilanzgewinnes

WVS

	30.9.1996 Fr.	30.9.1995 Fr.
<i>Zur Verfügung der Generalversammlung</i>		
Gewinnvortrag vom Vorjahr	—.—	—.—
Jahresgewinn	285 000.—	285 000.—
Bilanzgewinn	<u>285 000.—</u>	<u>285 000.—</u>
 <i>Gewinnverwendung</i>		
Zuweisung an die gesetzliche Reserve	20 000.—	20 000.—
Dividende von 5%	265 000.—	265 000.—
Bilanzgewinn	<u>285 000.—</u>	<u>285 000.—</u>

WVS

IX. Bericht der Revisionsstelle

an die Generalversammlung der
Wasserverbund Seeland AG, Biel

Als Revisionsstelle Ihrer Gesellschaft haben wir die Buchführung und die vom Verwaltungsrat vorgelegte Jahresrechnung für das am 30. September 1996 abgeschlossene Geschäftsjahr im Sinne der gesetzlichen Vorschriften geprüft. Unsere Prüfung erfolgte nach anerkannten Grundsätzen des Berufsstandes. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen an Befähigung und Unabhängigkeit erfüllen.

Aufgrund unserer Prüfung stellen wir fest, dass die Buchführung und die Jahresrechnung sowie der Antrag über die Verwendung des Jahresgewinnes Gesetz und Statuten entsprechen.

Wir empfehlen, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

Biel, 8. Januar 1997

ATAG Ernst & Young AG

A. Brandstetter
dipl. Bücherexperte
(Mandatsleiter)

i.V. S. Kern
lic. rer. pol.